CARTAS DE LOS LECTORES DE "MARCHA"

FUTBOL Y GOLPES

Ruego a Vd. se sirva publicar esta colaboración, siempre que lo estime pertinente:

¿Qué pasa con nuestra prensa? Voy a referirme a los últimos notorios insucesos ocurridos en el fútbol *sudamericano*. Anoche leí nuestros diarios y tuve que buscar con lupa una noticia que dice que en el match de *veteranos* uruguayos-brasileños ocurrido en Río, el cotejo se terminó antes de tiempo por los incidentes ocurridos entre los espectadores la cancha y dejando un saldo de jugadores uruguayos lesionados por la paliza propinada. Como la noticia escrita es muy escueta en sus detalles, se prefiere con la gravedad del hecho. Sin embargo nuestra prensa censuró a grandes titulares a los jugadores que repelieron los salivazos brasileños con hombría, en el partido Peñarol-Botafogo y en el de Pacaembú, Peñarol-Corinthins, demostrando que los sucesos que pasan en nuestros fields no tienen justificación —aunque los orígenes los mismos extranjeros— y los ocurridos en el exterior contra nuestros deportistas son "cosas del fútbol". Que se pongan *las cosas* de una buena vez en su lugar! Si no es conveniente jugar más con equipos extranjeros, que no se juegue, para no empañar algo de la buena amistad con los países vecinos, pero que se digan las cosas tal como son, y que se empiece a comprender de una buena vez que no es pura verdad que ciertos jugadores uruguayos son provocadores de incidentes, y que los extranjeros son la caballerosidad en persona. Hubo algún diario nuestro que batió el record, pues cuando el insuceso de Pacembú, circuló una edición especial con fotos de dirigentes corinthianos *golpeando* a players le Peñarol, con fotos del ómnibus apedreado en San Pablo, donde iban los jugadores auriverdes, etc., etc., pero de repente, luego de los hechos del cotejo Peñarol-Botafogo en *Montevideo*, "pegó una volcada" y casi llegó a justificar aquellas agresiones de Pacembú a los peloteros, poco menos que diciendo que en ese entonces, los auringros habían causado los incidentes de San Pablo. Todo esto dicho en un tono de "dolor", vergüenza por la agresión a los jugadores brasileños", etc., etc., etc., que a uno lo dejaba todo compungido y hasta dolorido de ser uruguayo. Claro que alguno de nosotros recordábamos aquellas fotos publicadas por dicho periódico, cuando lo de Pacembú, y entonces fríamente percibíamos la "volcada". *Lo dicho: ¿Qué pasa con nuestra prensa?*

Aclaro que remito la presente a ese semanario, medio desesperanzado de que la publiquen, porque sobre este tópico ya envié dos cartas a MARCHA que no fueron publicadas. Y, *si el cartero no las extravió*, al final voy a pensar que fueron tampoco a MARCHA la gota de que los jugadores uruguayos los tratan mal en el extranjero, y que ya llegó el día en que un poco cansados, se empezaron a desquitar. Son cosas del fútbol... ¿a qué poner en medio a los pueblos y su afecto; a los gobiernos, Y A QUE ARREGLAR DOS PUNTOS DE UN PARTIDO MEDIANTE ¡¡UN EMBAJADOR!! A ese diario lo echaron de San Pablo, por haber publicado dos puntos y el campeonato. Apenas si le pagaron. Lo saluda muy atentamente, **Hugo Floreal Toscano.** Calle Cerro Largo Nº 1006. Montevideo.

¿UN PLAGIO?

Montevideo, febrero 28 de 1953.-

Estimados señores Alfaro o Arcesga:

En el número de ayer de "Marcha", ustedes se ocupan de la película italiana "El infierno no tiene precio", en veinte líneas resumen su argumento. No la he visto (pero, iguay y Paraguay!, ahora no me voy a perder). Porque, al ustedes tienen oportunidad de preguntar a quien haya presenciado en B. Aires "F.B.", pieza teatral de Suárez de Deza, floja pero con una de las más extraordinarias puestas logradas por Ibáñez Menta, que ocupó su cartelera en las temporadas 1951-52, se enterarán que no puede haber una *simple* coincidencia temática: de pe a pa, cuanto ustedes le atribuyen a la película es lo que sucede en la obra teatral. En las referencias preliminares, ¿se limitan a la procedencia del tema? Porque si no se hace así, como al parecer ustedes conceden cierta jerarquía al libretista, será cosa de preguntarse: ¿quién fué el "vivo" en este caso, Zavattini o Suárez de Deza? En apoyo de este último debo declarar que a fines del 50, año que ustedes atribuyen a la filmación de la película, tuve en mis manos el libro cinematográfico de "F. B". con no recuerdo qué título, pues se bautizó así al proponerle el actor a Deza que le totalrizara para la temporada que preparaba. (la del artículamente). Y allí comprometía más de lo que dió la pieza. Bien. Les envío estas líneas a simple título de curiosidad, y no para dilucidar nuevo y seguro flagrante plagio: puede que uno y otro hayan recordado aquello de "nada nuevo, dicho dos veces, dos veces bueno; aunque en la práctica, no parecer tal cosa, como en innumerables casos, con formación de coros y sus actividades— que mi labor tiene su buena parte en esto. De ahí que cuando voy a hablar en el Uruguay, —no como conjuntos de alta jerarquía que ya existían antes sino como movimiento popular— se mencione mi nombre. Lo que me honra tanto como me obliga.

Los saluda atte.:

ESTUPEFACTO

DEL Sr. KURT PAHLEN

Señor Director del Semanario MARCHA
Montevideo.

Distinguido señor Director:

Ya en una oportunidad *anterior* fui atacado en la sección musical de su semanario. *Como no acostumbro a polemizar* pasé por alto el incidente. Esta vez, en cambio, me llega mientras realizo una gira por Europa, un medio de su publicación en que el cronista señor Campodónico *me ofende* tan gratuitamente que no puedo dejar de enviarle estas líneas. Conozco lo valiente conducta de MARCHA y la moral de su director, de modo que no dudo que publicará la defensa mía.

En su número del 30 de enero, el señor Campodónico afirma: que yo carezco de las cualidades necesarias para ser director de coros, ser*edad musical, conocimientos técnicos amplios, cualidad de músico. Que he dado pruebas de curi*sillería sin posibilidades de salvación como conferenciante, profesor, acompañante de piano y director. Que no he dado en años de trabajo un *sólo* concierto con programa de mínimo valor y ejecución siquiera correcta. Bien: ¿por que mantuvo dicho señor todos estos defectos míos? Para comprobar que no puedo ser director de coros, en Montevideo, dentro del plan del Ministerio de Instrucción Públics. El lector dirá que para comprobar esto hubiera bastado con atacarme como director de coros, que el señor Campodónico agrega mis otros defectos, — de profesor, acompañante, conferenciante — pruebas que el ataque tiene muy otros motivos que los pretendidos. Pero sin entrar en detalles, falta de sinceridad que mueven al señor Campodónico, le contestaré:

El señor Ministro de Instrucción Pública ha hecho un nombramiento puramente teórico, hasta el momento, dado que ni plan de organizar coros en Montevideo se ha dado aún en práctica. Que el nombramiento es honorario, se entiende sólo. Que a ningún otro director se priva en lo más mínimo de la posibilidad de crear en Montevideo todos los coros que quiera, muy bien lo sabe el señor Campodónico. Que los coros *míos* no reciben, hasta la fecha, ningún beneficio económico ni lo prometen, también lo sabe. Entonces, ¿de dónde viene ese "nombramiento" mío que tanto le disgusta al señor Campodónico? De una sencillísima razón: de que fué el único director, quién promovió todo este hermoso movimiento coral el cual hoy aplaude el señor Campodónico. Entero sentido ese señor en clase de la Facultad de Humanidades cuando dirigí, en el año 1950 un llamado a los músicos del país, los estimulando y todos los entusiastas de aclherse a mi plan. Consistía éste en formar masas corales en *todo el país, establecer entre ellas un contacto*, una coordinación y (textualmente) convertir el pueblo uruguayo en un pueblo que canta. Encontré en aquel entonces mucho eco. Se formaron coros, el mayor de ellos bajo mi dirección en una importante fábrica de Montevideo. El señor Campodónico no se adhirió en ningún momento a ese proyecto que parecía fantástico, utópico entonces. Hoy es una realidad. Nunca reivindiqué para mí la gloria del iniciador. Soy hoy, como lo estuve siempre, un colaborador del movimiento. Sé que otros antes que yo, —Cortea Luna, Svetorsky y otros— soñaron ya con cosas parecidas. Que hoy existe el gran movimiento coral, fácil es comprobar —con artículos míos en la prensa montevideana, con conferencias mías, con formación de coros y sus actividades— que mi labor tiene su buena parte en esto. De ahí que cuando hoy se habla de coros en el Uruguay, —no como conjuntos de alta jerarquía que ya existían antes sino como movimiento popular— se mencione mi nombre. Lo que me honra tanto como me obliga.

Voy ahora brevemente a los ataques mismos solamente en el curso de la temporada pasada presenté dos conciertos que pueden tal vez pretender entrar entre los programas más serios del Coro de la Asociación Cristiana Femenina cantó Beethoven, Meldelssohn, un estreno de Wagner y un estreno de Pergolesi. Y el Coro Infantil Municipal debutó con un programa que en su densidad e interés no puede ser sinceramente discutido. Pero no se trata para el señor Campodónico ni de sinceridad ni de discusión. Sino, ir una vez a un concierto mío para poder decir luego: esta interpretación es tuyo mal, por tal o cual causa. Porque sólo Campodónico se delata solo: dice que "los conciertos" no asisten a tals conciertos. En primer lugar es falso. En segundo, contiene una ofensa, no contra mí, sino contra los críticos porque la culpa de una negligencia consciente.

El juicio del señor Campodónico, al fuese sincero, me interesaría mucho, como todo juicio. Y doblemente por contrastar tan vivamente de los más de 15.000 juicios de muchísimos países del mundo que gustosamente mostraré a toda persona interesada. Nunca he hecho alarde de estas críticas. Nunca hice propaganda con haber dirigido muchas de las más importantes orquestas del mundo. Nunca con los innumerables conciertos y noches de ópera que dirigí y que hallarán de parte de entidades muy responsables, buenas y hasta excelentes críticas. Para ellos fui siempre un director y un músico. Léanse que no lo sop para el señor Campodónico.

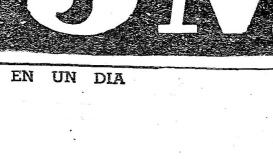
Si un "crítico" musical está en tan alto desacuerdo con centenares de sus colegas en el mundo, podría interesar la personalidad de tal crítico. Si el señor Campodónico ha tenido estudios musicales en Montevideo, seguramente los mejores que se puede. Tiene algo más de veinte años. Sin composición de suyo bastantes condiciones al cual yo mismo distinguí en mis clases de la Facultad con palabras de elogio y posibilidad de ejecución. El señor Campodónico nunca ha visto una ópera (que no fuera una de las muy *esporádicas dadas en Montevideo*), menos ha oído una orquesta que no fuera una de Montevideo, no conoce nada de la literatura musical ni de las tendencias actuales que no le fueran accesible en Montevideo. No le reprocho esto. Sólo me pregunto: ¿de dónde esta seguridad del juicio? Esta manera de criticar a personas de mucho más "mundo musical", digamos? Esta falta de responsabilidad frente a personas que cinco o diez veces más tiempo actúan en la vida musical?

Espero que el señor Campodónico contestará que sólo querría defender la música, en *general*, y la vida *musical uruguaya* en especial. Mas bien. Personas como yo parecen estorbar que estos principios merecen la más alta estima. Colaboro en la vida musical, en la medida de mis fuerzas y más desinteresadamente que nadie. Pero, si el señor Campodónico me juzga tan nocivo, tan peligroso por la total falta de condiciones, entonces le hago una propuesta de ballerezas:

Los dos, él y yo, nos presentamos a un concurso en que se verificarán los conocimientos musicales, en todos los terrenos que abarca el señor Campodónico. El jurado será formado *de autoridades musicales indiscutibles. Como* el señor Campodónico se niega a escuchar mis conciertos e insiste, en cambio, no en criticarme sino en denigrarme y ofenderme, no me queda otro recurso. El concurso o la demanda por difamación y perjuicios profesionales, ante las autoridades competentes.

Saludo al señor Director con la expresión de mi más alta estima.

KURT PAHLEN



ULTIMA SEMBLANZA

Servando Cuadro

● **Un lector nos envía la siguiente emotiva semblanza de Servando Cuadro que durante tanto tiempo y con tan generoso empeño, sirvió a la causa de América Latina y sus mejores ideales.**

Sin quitarle ni ponerle coma, damos la colaboración que nos llega.

Cuando muere un hombre público, los grandes coinciden en destacar que "debido a su clara inteligencia, el País le había abierto sus puertas." Con Servando Cuadro sucedió exactamente lo contrario, ya que debido precisamente a su clara inteligencia, la nación entera le había cerrado sus puertas en el momento intersticio. El nunca logró trasponer los umbrales luminosos para poder ser declarado, "hombre público". Servando Cuadro miraba en el más estricto terreno privado y esto raya en detrimento de aquellos que siempre le cerraron el camino. ¿Por qué? En esta respuesta está, ineludiblemente, la semblanza de su bella personalidad. Lo conoci hace muchos años, cuando todavía el militaba en el socialismo y presenció toda su acción afanosa, lúcida, que desarrolló frente a la dictadura de Terra. Nosotros, jóvenes estudiantes, *veíamos en su figura un capitán de fir*me mano y decisión justa. Le vimos jugarse en muchas ocasiones la vida en la calle y en los días que el Cuartel de Bomberos tenía trabajo por demás, confirmando con los hechos su valentía y decisión. Pero no fué esa su clásica risita: "Ya tenemos muchos exiliados afuera, necesitamos algunos adentro que trabajen en Tierra". Esa lleva toda una enseñanza a aquel pequeño grupo de jóvenes, enseñanza que siempre agradeci a Cuadro, porque en ella encontré el primer indicio de la preciso enfoque americanista, defensor de la idea, en su mejor acepción, de latinoamérica. Nuestra América. Ya por no hacer un cuento sobre nuestra admiración hacia el caudillo, porque siempre temieron que su figura se pudiera elevar a peligrosas dimensiones populares, fué *por realismos* con razones contundentes y demostró sus peligros con cabal autoridad. No cayó ahora en el olvido, ni en el cielo, sino en los intereses de "las dos posiciones" y "la tercera posición". La última vez que lo vi lo encontré en el mismo lugar de la calle, bajo un mismo más de una hora en medio de la barahunda céntrica y su voz cubavia me suena en una palabra, la paz. No admite el juego de la tercera posición, hay dos, siempre hay dos, pero la de ellos es siempre la guerra.." Fué la última vez que lo vi y figura se perdió por entre un montón de automóviles y omnibus, su clásica figura de sombrero alto negro, traje azul oscuro de zapatos acharolados, de los que sobresalía el contorno de sus anteojos palomita. Servando Cuadro fué siempre un hombre de la calle, práctica a tiempo para acompañarlo en ese postrero homenaje. Lo sé, ni banderas, él supo en un grito, en un gesto, en un "hasta luego" a un íntimo de amigos que lo conocían y querían, precisamente porque sabían quién era. Amigo, hasta lo último. Ante el poder, ante el que muchos veces a pesar de él, de derribar esas *escenografías* tan bien pintadas, en donde los señores de la política representaban sus titeretadas con rel-tivo éxito. Todo esto se fué acumulando en su vida y a medida que los años transcurrían, más difícil se le hacía disimular esa causticidad, que emanaba de su persona. Y no porque su trato fuera grosero, todo lo contrario, su manera de ser fué siempre dulce, bonachona, como auténtico hijo del campo que era. El enemigo de Cuadro resultó ser su propia inteligencia: autodidacta por excelencia, admirable individualista en el más profundo sentido de la palabra, nunca se dejó llevar por la razón de enfrentara con ventajas la fuerza de un "importante" o el relumbrón de un apellido. Combatió siempre contra todo tipo de orden de cosas establecido por que sí, contra los prejuicios señalados por aquellos que siempre insultaron de las palabras manidas y mal interpretadas como "tradición", "nacionalismo", "conservadorismo" y "progresismo". Otro tratar esos temas significaba abrir una verdadera ventana a la realidad, nueva, que volteaba los conceptos históricos acomodados en nuestra educación a través de las clásicas enseñanzas; volaba por encima de los convencionalismos y caía implacablemente sobre ellos con la pasión y la fuerza de los que se saben seguros de sí mismos. La vida de Servando Cuadro fué la de un combatiente, no porque él lo deseara, sino porque sus semejantes lo empujaban, acostumbrado a ser soldado raso, capitán, mariscal, jefe del ejército en su sola persona, esto significa que peleó solo, lamentablemente solo. Su constante visión de los problemas políticos y sociales, inteligente, lúcida, lo obligaban a la constante evolución, dinámica, valiente. Sus ideas se proyectaban con una claridad pasmosa, que cuando encontraba los muros de contención, empren*día contra ellos el embate furioso* del Quijote que pretendía derribar los gigantes montados en las aspas del molino. Si, todos le cerraron el camino a sabiendas de quién era Servando Cuadro en valor absoluto. Lo demostró en el correr de su vida con elementos suficientes como para subrayar su personalidad y grandeza. Desde que la conocí que se encarsamaba a su alrededor, porque fué implacable con los mediocres y los arribistas, con los politiqueros de café que escribía bajo el seudónimo de "Luz y Fe" tratando temas criminológicos con una profundidad admirable para ese ignorante, pobló como el socialista no-marxista, rebelde, auténtico, progresista, luego como periodista de todas las horas, particular y de